

Договор аренды жилого помещения (Kira Sözleşmesi)

Стороны:

1. Арендодатель (Kira Veren):

- ФИО (Adı Soyadı):
- Паспортные данные (Pasaport Bilgileri):
- Адрес (Adres):

2. Арендатор (Kiracı):

- ФИО (Adı Soyadı):
- Паспортные данные (Pasaport Bilgileri):
- Адрес (Adres):

Предмет договора (Sözleşmenin Konusu):

1.1. Арендодатель предоставляет Арендатору во временное владение и пользование жилое помещение, расположенное по адресу: _____ (Адрес) (bundan sonra "Kiralanan" olarak anılacaktır).

1.2. Жилое помещение состоит из _____ комнат (Oda sayısı), общей площадью _____ кв.м. (Metrekare).

Срок аренды (Kira Süresi):

2.1. Договор аренды заключается на срок _____ (başlangıç tarihi) с _____ (bitiş tarihi).

Арендная плата и порядок расчетов (Kira Bedeli ve Ödeme Koşulları):

3.1. Арендная плата составляет _____ рублей в месяц (aylık kira bedeli).

3.2. Арендная плата вносится Арендатором ежемесячно (aylık), не позднее _____ числа каждого месяца (ödeme tarihi).

Права и обязанности сторон (Tarafların Hak ve Yükümlülükleri):

4.1. Арендодатель обязуется (Kira Verenin Yükümlülükleri):

- Передать Арендатору жилое помещение в состоянии, пригодном для проживания. (Kiralananı kullanıma elverişli durumda teslim etmek.)
- Обеспечивать проведение капитального ремонта жилого помещения. (Kiralananın ana

уарısı ile ilgili bakım ve onarımları уармак.)

- Не препятствовать Арендатору в пользовании жилым помещением. (Kıracının haklı sebeplerle fesih hakkını kullanmasına engel olmamak.)

4.2. Арендатор обязуется (Kıracının Yükümlülükleri):

- Использовать жилое помещение по назначению. (Kıralananı amacına uygun kullanmak.)
- Своевременно вносить арендную плату. (Kıra bedelini zamanında ödemek.)
- Поддерживать жилое помещение в надлежащем состоянии. (Kıralananı iyi durumda muhafaza etmek.)
- Не производить перепланировку и реконструкцию жилого помещения без согласия Арендодателя. (Kıra Verenin izni olmadan tadilat уарmamak.)

Ответственность сторон (Tarafların Sorumluluğu):

5.1. За неисполнение или ненадлежащее исполнение условий договора стороны несут ответственность в соответствии с действующим законодательством Российской Федерации. (Sözleşmeye aykırılık halinde, taraflar Rusya Federasyonu mevzuatına göre sorumlu olacaktır.)

Прочие условия (Diğer Hükümler):

6.1. Споры, возникающие в связи с исполнением настоящего договора, разрешаются путем переговоров, а при недостижении согласия – в судебном порядке. (Anlaşmazlıklar öncelikle taraflar arasında çözülmeye çalışılacak, anlaşma sağlanamaması halinde mahkemeye başvurulacaktır.)

Срок действия договора (Sözleşmenin Süresi ve Feshi):

7.1. Договор вступает в силу с момента его подписания и действует до _____ . (Sözleşme imzalandığı tarihte yürürlüğe girer ve belirtilen tarihte sona erer.)

Подписи сторон (Tarafların İmzaları):

Арендодатель:

(İmza)

Арендатор:

(İmza)